

The 5th Sunday of Pascha

The Sunday of the Samaritan Woman

Liturgy of St. John Chrysostom

Troparion of the Resurrection (tone 4): Having learned the joyful proclamation of the Resurrection from the angel, and having cast off the ancestral condemnation, the women disciples of the Lord spake to the apostles exultantly: Death is despoiled and Christ God is risen, granting to the world great mercy.

S. S. Mokranjac

Svjet - lu - ju vos - kre - se - ni - ja pro - po - vjed
 ot an - ge - la u - vje - djev - še go - spod - nji u - če -
 ni - ci, i - pra - djed - nje - je o - su - žde - ni - je ot -
 verg - še, a - po - sto - lom hva - lja - šče - sja
 gla - go - la - hu: is - pro - ver - že - sja smert,
 vos - kre - se Hri - stos Bog, da - ru - jaj
 mi - ro - vi _____ ve - li - ju mi - lost. _____

and the **Troparion of Mid-Pentecost (tone 8)**: In the middle of the Feast give my thirsty soul to drink of the water of piety, O Saviour, for Thou hast declared to all: "Let him who is thirsty come to Me and drink!" O Thou Fount of our life, Christ our God, glory to Thee.

S. S. Mokranjac

Pre - po - lo - viv - šu - sja prazd - ni - ku, ža -
 ždu - šču - ju du - šu mo - ju bla - go - če - sti -
 ja na - poj vo - da - mi, ja - ko vsjem,
 Spa - se, vo - zo - pil je - si:
 ža - ždaj da grja - det ko mnje i da
 pi - jet. I - stoč - ni - če ži - zni na - še - ja,
 Hri - ste Bo - že, sla - va te - bje.

followed by **Glory ...**, and the **Kontakion of the Samaritan Woman (tone 8)**: Drawing nigh unto the well with faith, the Samaritan woman beheld Thee, the Water of Wisdom; she drank in abundance, and became an eternal inheritor of the Kingdom on high and she is ever glorified.

S. S. Mokranjac

Sla - va Ot - cu i Si - nu i Svja - to - mu Du - hu.

Vje - ro - ju pri - šed - ša - ja na klad - jaz

Sa - mar - ja - ni - nja, vi - dje tja pre - mu - dro - sti

vo - du je - ju - že na - po - iv - ši - sja o bil - no,

car - stvi - je vi - šnje - je na - slje - do - va

vječ - no, ja - ko pri - sno - slav - na - ja.

then **Both now and ever ... and the Kontakion of Mid-Pentecost (tone 8):** In the midst of the Feast prescribed by the Law; O Creator and Lord of the world, Christ our God, Thou didst say to those around Thee: "Come, drink of the well of immortality." We therefore bow down before Thee and cry to Thee with faith: "Grant us Thy compassion, for Thou art the Well-spring of our life!"

S. S. Mokranjac

I ni - nje i pri - sno, i vo vje - ki vje - kov, a - min.
 Prazd - ni - ku za - ko - no - mu pre - po - lo - vja - ju - šču - sja,
 vsjeh tvor - če i Vla - di - ko, ka pred - sto - ja - šćim
 gla - go - lal je - si, Hri - ste Bo - že:
 pri - di - te i po - čer - pi - te vo - du
 bez - smer - ti - ja. Tjem - že te - bje pri - pa - da - jem
 i vjer - no vo - pi - jem: šče - dro - ti
 tvo - ja da - ruj nam, ti bo je - si
 i - stoč - nik ži - zni na - še - ja.

Prokeimenon of the Epistle (tone 3): O chant unto our God, chant ye; chant unto our King, chant ye
(Ps 47:6).

Verse: Clap your hands, all ye nations; shout unto God with a voice of rejoicing. (Ps 47:1).

S. S. Mokranjac

Poj - te Bo - gu na - še - mu, poj - te,

poj - te ca - re - vi na - še - mu poj - te.

Epistle

The reading is from the Acts of the Holy Apostles

(Acts 11:19-30)

In those days, the Apostles who had been scattered abroad upon the persecution that arose on account of Stephen, traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, preaching the Word to none but unto the Jews only. And some of them were men of Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke unto the Greeks, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned unto the Lord. Then tidings of these things came unto the ears of the church which was in Jerusalem, and they sent forth Barnabas, that he should go as far as Antioch. And when he came and had seen the grace of God, he was glad and exhorted them all that with purpose of heart they would cleave unto the Lord, for he was a good man and full of the Holy Spirit and of faith. And many people were added unto the Lord. Then Barnabas departed to Tarsus to seek out Saul; and when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass that for a whole year they assembled themselves with the church, and taught many people. And the disciples were called Christians first in Antioch.

And in these days came prophets from Jerusalem unto Antioch. And one of them named Agabus stood up, and signified by the Spirit that there would be a great dearth throughout all the world, which came to pass in the days of Claudius Caesar. Then the disciples, every man according to his ability, determined to send relief unto the brethren who dwelt in Judea. This also they did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

Alleluia (tone 5)

Verse 1: Bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king, because of truth and meekness and righteousness
(Ps 45:3).

Verse 2: Thou hast loved righteousness and hated iniquity (Ps 45:7).

Irmos: The angel cried to her who is full of grace: O pure Virgin, rejoice, and again I say, rejoice; for thy Son hath arisen from the grave on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon thee; dance now and be glad, O Zion, and do thou exult, O pure Theotokos, in the arising of Him Whom thou didst bear.

Traditional

An - gel vo - pi - ja - še bla - go - dat - njej,
 či - sta - ja dje - vo ra - duj - sja,
 i pa - ki re - ku ra - duj - sja
 tvoj sin vos - kre - se tri - dne - ven ot
 gro - ba, i mer - tvi - ja voz - dvi - g - nu - vij,
 lju - di - je ve - se - li - te - sja.
 Svje - ti - sja svje - ti - sja no - vij Je - ru - sa - li - me,
 sla - va bo go - spod - nja na te - bje voz - si - ja,
 li - kuj ni - nje i ve - se - li - sja Si - o - ne,

ti že či - sta - ja kra - suj - sja
Bo - go - ro - di - ce, o vo - sta - ni - i ro -
žde - stva tvo - je - go.

The Communion hymn of Pascha: Receive ye the body of Christ. Taste ye of the fountain of immortality. Alleluia. (see John 4:14 and 7:37-38)

and the regular Communion hymn for Sunday: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia. (Ps 148:1)

Instead of Vidjehom svjet we sing Hristos Voskrese.

Traditional

Hri - stos vo - skre - se iz mert -
- vih, smer - ti - ju smert po -
prav i su - šćim vo gro - bjeh,
ži - vot da - ro - vav.

After the priest exclaims **Glory to Thee our God, Glory to Thee**, we chant **Hristos Voskrese** (3 times) and continue with **Glory ... both now and ever ...**